

অশ্বমেধের ঘোড়া

কল্যাণী ঠাকুর চাঁড়াল

জোব চার্নকের সমাধি থেকে

কুড়ানো ফুল দিয়ে বলেছিলাম

এ আমাদের বন্ধুত্বের স্মারক

প্রেম তখন ভাসছে ভেলায়

হায় রে! বেহুলা সখী বাসরেই

জেনে গেছি- এ যে অশ্বমেধের

ঘোড়া, ধরলেই যুদ্ধ সুনিশ্চিত

ধরলেই যুদ্ধ সুনিশ্চিত

### **The Horse of Ashwamedha**

From the graveyard of Job Churnock  
I lift a flower and told you  
This is a memento of our friendship

Love was rafting alone

Alas! Oh Behula, my dear, I knew from  
Consummation room, this is the horse of  
Ashwamedha, if you stop it, you have to face a war

English translation by Mrinmoy Pramanick